

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 81 (1963)  
**Heft:** 205

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/216 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/216 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Convention collective de travail pour le commerce de la chaussure de Lausanne.  
Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich  
Soficom AG., Zug  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 199151-199176.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des EVED über die Aenderung von Ausführungsbestimmungen zur Vollziehungsverordnung I des Bundesgesetzes betreffend den Postverkehr. — Ordonnance du DTCE modifiant les prescriptions de détail relatives à l'ordonnance d'exécution I de la loi sur le service des postes. — Ordinanza del DTCE che modifica le disposizioni esecutive relative all'ordinanza d'esecuzione I della legge federale sul servizio delle poste.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 398).  
Diplomatische Vertretungen. — Représentations diplomatiques.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 27. Oktober 1931 von Fr. 2400, der Spar- und Kreditkasse Suhrental Schöffland, haftend im I. Rang auf IR Oberentfelden Nr. 759 und lautend auf Müller-Haherich Gotthold, geb. 1878, von und in Oberentfelden, als Schuldner.

An den oder die unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert 6 Monaten, d. h. bis 1. März 1964 dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (518<sup>a</sup>)

Aarau, den 23. August 1963.

Bezirksgericht Aarau.

Es wird vermisst: Namensschuldbrief vom 25. August 1927 von Fr. 5000 im I. Rang zu Gunsten Aargauischen Kantonalbank Aarau; haftend auf Grundbuch Rohr Nr. 84 des Rohr-Bircher Gottlieb, gew. Dreher, von und in Rohr, Unterdorf, als Schuldner. Der oder die unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes werden aufgefordert, denselben innert eines Jahres, d. h. bis 31. August 1964, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (519<sup>a</sup>)

Aarau, den 23. August 1963.

Bezirksgericht Aarau.

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben: Schuldbrief von Fr. 12 000.—, vom 10. Februar 1921, lautend auf Heinrich Engeler, 1883, Schreinermeister, Frauenfeld, zugunsten des Inhabers (ursprünglicher Gläubiger: Thurgauische Kantonalbank, Filiale Frauenfeld), haftend auf Grundbuch Kurzdorf E. Bl. 184.

Falls die vermisste Urkunde innert einer Frist von einem Jahr dem Grundbuchamt Frauenfeld nicht vorgelegt wird, wird sie kraftlos erklärt werden.

Frauenfeld, den 30. August 1963.

(520<sup>a</sup>)

Gerichtspräsidium Frauenfeld.

Es wird vermisst: Namensschuldbrief von Fr. 80 000.—, d. d. 18. Juni 1928, haftend auf GB Menziken Nr. 1013, Pl. 25, Parz. 441 des Alfred Gautschi-Bächtold und lautend auf Bank in Reinach (vorm. Volksbank in Reinach) als Gläubigerin. An den allfälligen Inhaber des Titels ergeht die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 31. August 1964, dem Bezirksgericht Kulm vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (516<sup>a</sup>)

Kulm, 21. August 1963.

Bezirksgericht.

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, diesen hinnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt.

Titel: Inhaberschuldbrief vom 30. Dezember 1936 von Fr. 4000, haftend auf Grundbuch Olten Nr. 2102 im II. Rang. Grundstückseigentümer: Wyss Otto, Zeichenlehrer, in Solothurn, von Rollweg 1. (17/64)

Olten, den 1. Mai 1963.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
Dr. A. Kellerhals.

Es werden vermisst: Namensschuldbrief vom 30. Oktober 1922 von Fr. 4919 der Aargauischen Kantonalbank in Aarau, und Namensschuldbrief vom 22. Juli 1925 von Fr. 7000 der Aarg. Hypothekbank in Brugg, beide haftend im I. bzw. II. Range auf GB Holderbank Nrn. 184, 187, 188, 189, 190, 191 des Wild Jakob Albert, Kaufmann, Holderbank, der Wild Susette, Schneiderin, Holderbank, und der Landolt geb. Wild Anna, Josefs, von Näfels, als Miteigentümer zu je 1/3.

An den oder die unbekannt Inhaber dieser Schuldbriefe ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben innert eines Jahres, d. h. bis 7. September 1964, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (525<sup>a</sup>)

Lenzburg, den 2. September 1963.

Namens des Bezirksgerichts:  
Der Präsident.

Es wird vermisst: Fr. 1000 Handwechsell-Zedel, im 3. Rang, Vorgang Fr. 12 000, d. d. 21. September 1886, zinsfällig 11. November, auf Parzelle Nr. 72 in Unterwolfthalen, Parzelle Nr. 84 in Lühle, Parzelle Nr. 86 im Lühle, alle in Wolfthalen; letzter Gläubiger Dr. R. S. Schlosser, Schaan; Schuldner Paul Forrer, Wolfthalen. (523<sup>a</sup>)

Der allfällige Besitzer des genannten Titels wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist bei der Obergerichtskanzlei in Trogen zu melden und den Titel vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung durch das Obergericht erfolgen würde.

Trogen, 30. August 1963.

Obergerichtskanzlei Appenzel A.-Rh.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Der Instruktionsrichter des Bezirkes Goms hat in dem von Adv. Armand Paozzy, Brig, angebrachten Verfahren um Kraftloserklärung von 5 Anteilsscheinen des EW Ernen-Mühlebach folgenden Entscheid ausgefällt: Die Anteilsscheine des EW Ernen-Mühlebach, Nummern 164, 162, 163, 41 und 61, von je Fr. 100, werden kraftlos erklärt. (524)

Brig, den 2. September 1963.

Der Aktuar: Der Instruktionsrichter:  
J. Bieländer. H. Kluser.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

16. August 1963. Buchdruckerei.

Baumann & Co., in Wädenswil, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1960, Seite 2535), Buchdruckerei usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1962 sind an die «Baumann zum Florhof Aktiengesellschaft», in Wädenswil, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

16. August 1963. Buchdruckerei, Buchhandlung, Papeterie.

Baumann zum Florhof Aktiengesellschaft, in Wädenswil, Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Juni 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: den Betrieb einer Buchdruckerei, einer Buchhandlung und einer Papeterie. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, ist zerlegt in 300 Namenaktien zu Fr. 500 und voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Baumann & Co.», in Wädenswil, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1962, nach der die Aktiven Fr. 299 998.84 und die Passiven Fr. 135 329.99 betragen, zum Preise von Fr. 150 000, von dem Fr. 149 500 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Jakob Baumann, von und in Wädenswil, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Nelly Baumann, von und in Wädenswil, und Hansjakob Baumann, von und in Wädenswil, als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil Florhof.

22. August 1963. Hörapparate, -brillen.

Bommer AG Zürich, in Zürich I (SHAB. Nr. 87 vom 17. April 1959, Seite 1089), Herstellung und Verkauf von Hörapparaten und Hörbrillen. Die Generalversammlung vom 12. Juli 1963 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu Bommer AG. Durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, alle voll durch Verrechnung liberiert, ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Paulus E. Bommer, Präsident des Verwaltungsrates, ist auch Delegierter desselben. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Walter Strohschneider, von und in Zollikon. Neues Geschäftsdomizil: Langgrütstrasse 112 in Zürich 9.

28. August 1963.

Seobalitz A.G. Zürich, Fabrik für Kunstharzprodukte, in Zürich I (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1963, Seite 1654), Import, Export, Handel mit chemisch-technischen Rohstoffen usw. Die Generalversammlung vom 15. August 1963 hat die Statuten abgeändert. Die Schreibweise der Firma schreibt sich nun Seobalitz AG Zürich, Fabrik für Kunstharzprodukte. Die Gesellschaft bezweckt

den Import und Export von sowie den Handel mit chemisch-technischen Rohstoffen, Hilfs- und Kunststoffen sowie die Verarbeitung dieser Ausgangsstoffe zu Halb- und Fertigprodukten, die Übernahme von ausländischen und einheimischen Verkaufsvertretungen chemisch-technischer und verwandter Produkte und deren Verkauf im In- und Ausland. Sie kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern und sich an gleichen oder anderen Unternehmungen beteiligen. Durch Ausgabe von 80 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 420 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Es ist voll liberiert. Die bisherigen 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und die 80 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden sodann in insgesamt 5000 Namenaktien zu Fr. 100 umgewandelt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern.

28. August 1963. Textilien.

**Aktiengesellschaft Stünzi Söhne (Société Anonyme Stünzi Fils) (Stünzi Sons Limited)**, in Horgen (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1963, Seite 830), Fabrikation von und Handel mit Waren der Textilindustrie usw. Die Prokura von Heinrich Glogg ist erloschen.

28. August 1963.

**Digital AG, Institut für elektronische Datenverarbeitung**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 236 vom 1. November 1962, Seite 3138). Karl Weissmann, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zollikon.

28. August 1963. Comestibles.

**G. Bianchi A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1956, Seite 1574). Betrieb eines Comestibles-Geschäftes usw. Giuseppe Bianchi, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Eduard Bianchi ist in den Verwaltungsrat gewählt worden; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden: Huberta Bianchi-Hesse, von und in Zürich.

28. August 1963.

**Brauerei A. Hurlimann Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1961, Seite 3298). Die Prokura von Wilhelm Schäppi ist erloschen.

28. August 1963. Landesprodukte.

**Haus Läderach AG**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1962, Seite 1051). Handel mit Landesprodukten usw. Ernst Weissenberger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. August 1963. Stahl-, Eisenprodukte.

**Robert Zapp A.G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1961, Seite 1450). Vertrieb von und Handel mit Stahl- und Eisenprodukten usw. Die Prokuristin Dora Köchli hat infolge Verheiratung den Familiennamen Ortlieb und das Bürgerrecht von Zürich erhalten; sie bleibt wohnhaft in Zürich.

28. August 1963. Isolationen.

**Karl Werner, Isolierwerk Aktiengesellschaft**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 58 vom 12. März 1959, Seite 742). Erstellung von Isolationen usw. Die Generalversammlung vom 31. Juli 1963 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Karl Werner Aktiengesellschaft**.

28. August 1963.

**Grundbesitz A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1963, Seite 1040). Investitionen im schweizerischen Grundbesitz usw. Prof. Dr. Eugen Stauber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt worden: Dr. Peter Bremi, von und in Zürich; er zeichnet ausschliesslich mit je einem der Mitglieder des Ausschusses des Verwaltungsrates, hingegen nicht auch mit einem der andern Zeichnungsberechtigten.

28. August 1963. Kunststoffmaterialien.

**Tubmatic, Mägerle, Strahm & Co.**, in Uster, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1961, Seite 926), Fabrikation von und Handel mit Behältern aus Kunststoffmaterialien usw. Der Gesellschafter Max Gisiger wohnt nun in Fällanden; die Angabe, er lebe in Gütertrennung, wird infolge Aufhebung der Gütertrennung gestrichen.

28. August 1963. Maschinen.

**Color Metal A.-G.**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1963, Seite 814). Fabrikation von Maschinen usw. Eduard Hilpert und Ernst Lais sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

28. August 1963.

**Accessoires Automobiles «ROG», V. Marinof**, in Zürich (SHAB. Nr. 301 vom 22. Dezember 1956, Seite 3279). Handel mit Auto-Bestandteilen usw. Hans Gehrig ist nun Direktor und führt Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen.

28. August 1963. Wegreinigung.

**Emil Gremper**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Emil Gremper, von Zeiningen (Aargau), in Zürich 11. Reinigung von Privatwegen und -plätzen sowie Garageinfahrten. Allenmoosstrasse 120.

28. August 1963.

**Schweizerischer Bürofach-Verband (Association suisse de l'organisation de bureaux)**, in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 153 vom 1. Juli 1962, Seite 1916). Die Unterschrift von Daniel E. Pfister ist erloschen. Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten, oder dem Vizepräsidenten, oder dem Quästor, führt neu Thomas A. Riegg, von und in Zürich, Aktuar des Vorstandes.

28. August 1963. Textilprodukte, Kollektivmarken, Schutzrechte.

**Etaeol AG (Etaeol S.A.) (Etaeol S.p.A.) (Etaeol Ltd.)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Juli 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung, Förderung und insbesondere einheitliche Kennzeichnung von nach festgelegten Grundsätzen hergestellten oder geprüften Textilprodukten, sowie Besitz, Eintragung, Verteidigung und Ueberlassung zum Gebrauch darauf bezügelicher Kollektivmarken und anderer Schutzrechte. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, ist zerlegt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 100 und voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Wenn Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, so dürfen die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Dem ausserdem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Walter Stolz, von Urdorf und Rafz, in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Heinrich Meierhofer, von Winterthur, in Ponte S. Pietro (Italien), und Louis Merian, von und in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien anter sich oder mit dem Einzelunterschrift führenden Präsidenten Walter Stolz. Geschäftsdomizil: Stampfenbachplatz 2 in Zürich 6 (bei der Firma Stolz & Co.).

28. August 1963. Jute-, Baumwollgewebe, kunstgewerbliche Erzeugnisse.

**A. Friedrich & Co. AG, Säckefabrik, Zürich**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1955, Seite 2997). Einfuhr von Jute-, Baumwoll- und Leinengeweben usw. Die Generalversammlung vom 26. Juni 1963 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Arsanova AG**. Die Gesellschaft

bezweckt die Einfuhr von Jute-, Baumwoll- und Leinengeweben, die Einfuhr von kunstgewerblichen Erzeugnissen aller Art und den Handel mit diesen Geweben und kunstgewerblichen Erzeugnissen, ferner die Fabrikation von solchen Geweben und Erzeugnissen. Sie ist ferner berechtigt, Beteiligungen an gleichartigen oder branchenverwandten Unternehmungen einzugehen und für die von ihr in den Handel gebrachten Waren und Fabrikate rechtliche Massnahmen des Patent-, Muster-, Modell- und Markenschutzes zu ergreifen. Sie kann schliesslich auch Liegenschaften erwerben oder sich am Kaufe von solchen beteiligen. Abraham Friedrich und Rosa Friedrich sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Rolf Zollikofer, Präsident des Verwaltungsrates, führt nun Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden und führt Einzelunterschrift Dr. Alice Zollikofer, von St. Gallen, in Gränichen.

28. August 1963. Erdarbeiten.

**Max Zwicky AG**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1963, Seite 2119), maschinelle Erdarbeiten, Aushub- und Abbrucharbeiten usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. Juni 1963 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. 11, Satz 2, HRV, von Amtes wegen gelöst.

28. August 1963.

**Sihl-Immobilien AG.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1962, Seite 710). Dr. Fritz Rohr ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: René Hatt, von und in Zürich.

28. August 1963. Kosmetische Präparate.

**Vicosmetie A.G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 168 vom 23. Juli 1959, Seite 2085). Handel mit und Fabrikation von kosmetischen Präparaten. Neues Geschäftsdomizil: Bellerivestrasse 20 in Zürich 8.

28. August 1963. Kunststoffe.

**SUPERMATIC, Banmann, Gisiger & Co.**, Uster, in Uster, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1961, Seite 2023), Verarbeitung von Kunststoffen, vornehmlich für Verpackungen aller Art usw. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Max Gisiger wohnt nun in Fällanden; die Angabe, er lebe in Gütertrennung, wird infolge Aufhebung der Gütertrennung gestrichen.

28. August 1963. Malerei.

**Leuthold & Co.**, in Dübendorf, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1962, Seite 1283), Malergeschäft. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

28. August 1963.

**Schneider & Co., Rohbaumwolle und Rohtabak**, in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1962, Seite 2807). Die Prokura von Anton Ehinger ist erloschen. Oliver Stahel, Kommanditär, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

28. August 1963. Waren aller Art.

**Bareiss, Wieland & Co. A.-G.**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1963, Seite 111), Handel mit Waren aller Art usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ernst Bertschi, von Dürrenäsch (Aargau), in Trimbach (Solothurn).

28. August 1963.

**Aktiengesellschaft «HERMES»**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1962, Seite 2214). Handel mit chemischen Produkten. Die Generalversammlung vom 12. und vom 20. August 1963 haben die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Hermès Sübstoff AG (Hermès Edlecorants SA) (Hermès Sübstoffe Ltd.)**. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit chemischen Produkten, insbesondere Sübstoffen.

28. August 1963. Kapitalverwaltungen.

**Permanent AG**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 2 vom 6. Januar 1959, Seite 15), Verwaltung von Kapitalien usw. Carl Mallaun, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Carl Mallaun jun., von Regensberg (Zürich), in Sion (Wallis).

28. August 1963.

**WSM Warren Schmidt Maschinen AG.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. August 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung, Fabrikation, Vertretungen von und Handel mit Maschinen und Maschinenelementen, Verwertung und Verwaltung von einschlägigen Rechten und Patenten sowie Vergebung von entsprechenden Lizenzen im In- und Ausland und auch Finanzierung von Maschinen, Mobilien und Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 330 000, ist zerlegt in 3300 Namenaktien zu Fr. 100 und voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt Mobilien, Werkzeuge, Maschinen, Vorrichtungen, ein Automobil, Rohmaterial und Halbfabrikate, alles gemäss besonderem Verzeichnis vom 31. Juli 1963, zum Preise von Fr. 291 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Warren Schmidt, von St. Gallen, in Zollikon, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Alice Nizza, von Sufers (Graubünden), in Zürich, ohne Zeichnungsbefugnis. Geschäftsdomizil: Mühlegasse 11 in Zürich 4.

28. August 1963.

**Catena Investment A.G.**, bisher in Zug (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1962, Seite 251). Die Generalversammlung vom 17. Juli und vom 6. August 1963 haben die Statuten vom 16. Dezember 1961 geändert. Sitz ist nun Zürich. Die Firma lautet nun **Cattinvest A.G.** Zweck: Studium und Projektierung von Kapitalanlagegelegenheiten im In- und Ausland, Gründung, Verwaltung von und Beteiligung an Anlagegesellschaften, Verwaltung von Kapitalanlagen und -beteiligungen aller Art, sowie damit zusammenhängende Beratung. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem aus einem bis fünf Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört einzig mit Einzelunterschrift an: Dr. Jean-Claude Wenger, von Winterthur, in Zürich. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 89 in Zürich 1 (bei Dr. Jean-Claude Wenger).

29. August 1963. Parfümerie, Bijouterie, Toilettenartikel.

**Novagenta G.m.b.H.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1961, Seite 606). Die Gesellschafterversammlung vom 8. August 1963 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere mit Parfümerie-, Bijouterie- und Toilettenartikeln. Sie ist berechtigt, sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen und kann Liegenschaften er-

werben, veräußern und verpachten. René Lang hat von seiner Stammeinlage von Fr. 42 000 den Betrag von Fr. 7000 an den Gesellschafter Vladimir Predavec abgetreten, so dass nun die Stammeinlage des erstern Fr. 35 000 und diejenige des letztern Fr. 15 000 betragen. Dem Gesellschafter Vladimir Predavec wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Willy Gerig, von Oberhelfenschwil (St. Gallen), in Egg (Zürich).

29. August 1963. Immobilien.

**Terrana AG**, in Dübendorf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. August 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und Verkauf von Liegenschaften sowie Projektierung und Erstellung von Wohnbauten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Hansruedi Burri, von Guggisberg (Bern), in Mönchaltorf, als Präsident; sowie Leopold Bachmann, österreichischer Staatsangehöriger, in Winterthur; und Hans-Ulrich Gfeller, von Fällanden und Rubigen (Bern), in Dübendorf. Der Letztgenannte ist auch Geschäftsführer. Alle führen Kollektivunterschrift in der Weise, dass Verwaltungsrat und Geschäftsführer Hans-Ulrich Gfeller mit Verwaltungsratspräsident Hansruedi Burri oder Verwaltungsratsmitglied L. Bachmann zeichnet; letztere zeichnen mithin nicht auch miteinander. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 2.

29. August 1963. Drogerie, chemische, pharmazeutische Produkte.

**Drogbetag**, in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1963, Seite 2). Die Generalversammlung vom 28. Juni 1963 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt in erster Linie den Betrieb der Sonnengartendrogerie auf dem Zollikerberg. Sie ist berechtigt, weitere Drogerien wie auch den Export, Import und Verkauf von chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten zu betreiben und kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Maurice Guigoz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden: Jacques Louis Maire, von Genf und Prangins (Waadt), in Bussy-sur-Morges.

29. August 1963.

**Zentrum-Bank AG (Banque du Centre SA)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1961, Seite 2134). Die Prokura von Ernst Kägi ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Urs Viktor Marti, von Etziken (Solothurn) und Luzern, in Luzern; er zeichnet mit je einem der Mitglieder des Verwaltungsrates.

29. August 1963. Textilrohstoffe.

**Rofa A.G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1962, Seite 3538). Handel mit Textilrohstoffen usw. Jacques Stocker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Dahl ist nicht mehr Präsident, sondern einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Luzia Dahl geb. Baumann, von und in Zürich.

29. August 1963. Behälter aus Kunststoffmaterial.

**«TUBATIC», Mägerle & Gisiger**, in Uster, Kollektivunterschrift (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1962, Seite 80). Fabrikation von Behältern aus Kunststoffmaterialien usw. Der Gesellschafter Max Gisiger wohnt nun in Fällanden; die Angabe, er lebe in Gütertrennung, wird infolge Aufhebung der Gütertrennung gestrichen.

29. August 1963.

**Pelz-Eden AG Zürich**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. August 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Anfertigung und Verkauf von Pelzwaren. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Myrtil Hes, von und in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Johanna Hes geb. Goldmann, von und in Zürich, und Walter Kägi, von Bauma, in Zürich, als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Strehlgasse 17 in Zürich 1.

29. August 1963.

**Hotel Bellerive A.-G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1960, Seite 1617). Die Generalversammlung vom 18. Juli 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 800 000, zerlegt in 1600 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberiert.

29. August 1963.

**Wintimmobil AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. August 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Immobilien. Sie kann sich an gleichartigen Gesellschaften im In- und Ausland beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, ist zerlegt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Parzelle Kataster Nr. 7211 mit 587 m<sup>2</sup> Bauland an der Frauenfelderstrasse in Winterthur zum Preis von Fr. 205 000 zu erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus einem bis fünf Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört einzig mit Einzelunterschrift an Oskar Bär, von Zürich und Affoltern a. A., in Zürich. Geschäftsdomizil: Albisriederstrasse 5 in Zürich 3 (bei der Albis Bau und Verwaltungs AG.).

29. August 1963.

**Imperial Chemical Industries (Export) Limited, Manchester, Filiale Zürich**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1963, Seite 988). Zweigniederlassung der Limited Company Imperial Chemical Industries (Export) Limited, mit Hauptsitz in Manchester. Herstellung von und Handel mit chemischen Produkten usw. John Wilson ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Kenneth Hewison-Smith, britischer Staatsangehöriger, in London.

29. August 1963.

**ELPA G-Elektro-Präzisions-AG.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1961, Seite 37). Herstellung und Vertrieb von Präzisionswerkzeugen usw. Dr. Markus Luther und Walter Schneebeli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen. Dr. Walter R. Schneebeli ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, sondern einziges Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

## Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

28. August 1963.

**Konsumgenossenschaft Bern**, in Bern (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1962, Seite 2215). Fritz Minnig, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident der Verwaltung wurde das bisherige Mitglied Ernst Strahm, von Linden, in Bern, gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Theodor Haldeemann, von Eggwil, in Köniz, Direktionsadjunkt; Rudolf Burger, von Eggwil; Alwin Denzler, von Dübendorf; Ernst Herren, von Mühleberg, diese drei in Bern; Robert Künzler, von St. Margrethen, in Bern-Bümpliz; Walter Oberle, von Full-Reuenthal, in Köniz, und Traugott Rohr, von Rohr (Aargau), in Bern.

28. August 1963. Grundstücke.

**Bevag**, in Bern. Erwerb, Verwaltung, Veräußerung und Finanzierung von Grundstücken und Wertschriften aller Art usw. (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1962, Seite 2683). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. August 1963 hat die Gesellschaft ihre Firma geändert in **Helena AG**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

28. August 1963.

**Schreinerei und Fensterfabrik Muesniatt AG**, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. August 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Schreinerei, Zimmerei und Fensterfabrik und die Beteiligung an ähnlichen Geschäften sowie den Erwerb und die Veräußerung von Liegenschaften. Die Gesellschaft erwirbt von der «Baugeschäft Muesniatt A.G.», in Bern, Materialvorräte, Maschinen, Werkzeuge, Bureaueinrichtungen und Autos gemäss Kaufvertrag vom 21. August 1963 zum Preise von Fr. 330 553.20. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen und Einleitungen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Rudolf Sahli, Sohn, von und in Frauenkappelen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Fabrikstrasse 14.

28. August 1963. Restaurant.

**Walter Bieri**, in Bern, Betrieb des alkoholfreien Restaurants und Tea-rooms «Canova» (SHAB. Nr. 13 vom 19. Januar 1959, Seite 175). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants «Weissenbühl». Neues Geschäftsdomizil: Seltigenstrasse 47.

Bureau de Courtelary

28 août 1963.

**Felma-Maehines S.A.**, à Courtelary (FOSC. du 25 janvier 1960, N° 19, page 262). Les fondés de procuration Mireille Carradori-Langel et Marguerite Liff-Fehlmann ayant démissionné, leurs pouvoirs sont éteints.

28 août 1963.

**Werksiedlung Renan**, à Renan, association dont le but est de s'occuper du bien-être et de protéger les jeunes gens et les adultes des deux sexes, handicapés mentalement et physiquement (FOSC. du 6 février 1961, N° 3, page 368). Dans son assemblée générale du 24 février 1963, la dite association a complété l'article 6 de ses statuts, dont la teneur est dorénavant la suivante: Les ressources de l'association sont: le prix de pension, les dons et legs, les cotisations et les recettes provenant de la vente des produits de l'établissement.

Bureau Nidau

20. August 1963. Kartonage.

**Brühlmann & Cie.**, bisher in Biel, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1957, Seite 3191). Die Firma hat den Sitz nach Nidau verlegt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Käthy Brühlmann, von Amriswil, und Jörg Brühlmann, von Amriswil, beide in Biel. Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Nelly Brühlmann geb. Stapfer, von Amriswil, in Biel. Die Gesellschaft hat am 14. September 1914 begonnen. Sie bezweckt die Fabrikation von Kartonagen. Schützenmattweg 10.

Bureau Trachselwald

28. August 1963. Tabakwaren, Spirituosen.

**Leuenberger & Cie.**, in Rüegsau, Tabakwaren und Spirituosen en gros, Salamiimport, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1947, Seite 682). Infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Friedrich Leuenberger, ist die Gesellschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

23 août 1963. Participations, immeubles, etc.

**Maisa S.A. (Maisa A.G.) (Maison Ltd.)**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 9 août 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'entreprendre des opérations financières de toute nature en Suisse et à l'étranger, notamment participer sous n'importe quelle forme à d'autres entreprises commerciales, financières ou industrielles, d'acheter et vendre des biens mobiliers et immobiliers, de constituer des gages immobiliers et d'exercer des fonctions fiduciaires. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. A été désigné comme administrateur unique: Edgar Brunner, de Berne, à Muri-près-Beruc. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique Edgar Brunner, ou par la signature individuelle de Lucien Rouiller, de St-Sulpice (Neuchâtel), et la Côte-aux-Fées, à Villars-sur-Glâne. Locaux: avenue de Beanregard 3, chez Lucien Rouiller.

27 août 1963. Oeufs, papiers-emballages.

**Riedo Germain**, à Fribourg, commerce d'oeufs en gros (FOSC. du 21 décembre 1961, N° 299, page 3708). La maison a ajouté à son genre d'affaires le commerce de papiers-emballages en gros.

27 août 1963. Menuiserie-ébénisterie.

**G. Brügger et J. P. Crumaz**, à Marly-le-Grand. Gabriel Brügger, de Plasselb et Planfayon, à Marly-le-Grand, et Jean-Paul Crumaz, d'Auboranges, à Granges-Paccot, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 2 janvier 1963. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Exploitation d'une menuiserie-ébénisterie.

28 août 1963. Oeuvres cinématographiques.

**Nike Productions S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 13 août 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme

ayant pour but la production, l'exploitation et la distribution d'œuvres cinématographiques sur le plan international à l'exclusion de la Suisse. La société n'aura dans le canton de Fribourg que l'activité strictement nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Georges de Montnach, de Fribourg, à Genève, administrateur unique. Il engagera la société par sa signature individuelle. Loeaux: boulevard de Pérolles 4, e/o étude de M<sup>e</sup> J. Andrey, notaire.

28 août 1963. Participations.

Antiquitas S.A., à Fribourg, prise de participations dans des sociétés étrangères, etc. (FOSC. du 25 avril 1963, N° 95, page 1175). Nouvelle adresse de la société: boulevard de Pérolles 4, e/o étude de M<sup>e</sup> J. Andrey, notaire.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Dorneck

21. August 1963.

Verein für mathematisch-physikalische Forschung, in Dornach. Gemäss Statuten vom 11. August 1963 besteht unter diesem Namen ein Verein. Zweck des Vereins ist die wissenschaftliche Forschung auf dem Gebiet der Mathematik und der Physik, besonders der «mathematischen Physik» und die Verbreitung der Ergebnisse solcher Forschung durch Publikationen und Lehrtätigkeit. Diese Forschung erfolgt nach den bekannten Methoden der exakten Wissenschaften und stützt sich in der Hauptsache auf Angaben und Erkenntnisse der Geisteswissenschaft Rudolf Steiners. Der Verein bezweckt auch den Erwerb, die Errichtung und Verwaltung sowie die Unterstützung bestehender Forschungsinstitute, welche im genannten Sinne arbeiten. Der Verein verfolgt einen ausschliesslich ideellen und gemeinnützigen Zweck und es werden keinerlei Gewinne angestrebt. Der Verein erhält seine Mittel aus den freiwilligen Beiträgen seiner Mitglieder und Freunde. Die Organe des Vereins sind die Mitgliederversammlung und der Vorstand. Der Vorstand besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Edgar Dürler, von St. Gallen, in Arlesheim, ist Präsident und Dr. Georg Unger, von Gännsbrunn (Solothurn), in Dornach, Sekretär. Präsident und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Bureau: bei Dr. Georg Unger, Oberer Zielweg 34 (Mathematisch-physikalisches Institut).

##### Bureau Olten-Gösgen

27. August 1963.

VERA-Immobilien A.G., in Olten (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1963, Seite 659). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. August 1963 wurde die Firma geändert in Immobilien A.G. des Swissfonds 2. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zum Prokuristen wurde ernannt: Hansjörg Raus, von Freiburg, in Zürich; er zeichnet kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

27. August 1963.

NAGO Nahrungsmittel AG., in Olten (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1963, Seite 171). Der Präsident Arnold Hagmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Werner Fröhlicher, von und in Solothurn. Er führt Kollektivunterschrift mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

28. August 1963. Chemisch-technische Produkte usw.

Hedi Bitterli-Plüss, in Lostorf. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Bruno Bitterli, Hedwig Bitterli geb. Plüss, von Wisen (SO), in Lostorf. Vertrieb von chemischen und chemisch-technischen Produkten. Juraweg 20.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

7. August 1963.

Baugenossenschaft Reichenstein, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Juni 1963 eine Genossenschaft. Zweck: Erstellung gesunder und wohnlicher Häuser in gemeinsamer Selbsthilfe. Es werden Anteilseine zu Fr. 100 ausgegeben. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder: Fritz Senn, Präsident; Wilhelm Läubli, Vizepräsident; Kurt Hädener, Sekretär; Alfred Attenhofer, Kassier; alle von und in Basel, und Eugen Sehnurrenberger, von Männedorf, in Basel. Domizil: Gotthardstrasse 6 (bei F. Senn).

28. August 1963.

W & W electronic, P. & L. Waltz, in Basel. Paul Waltz und Lothar Waltz, beide von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 10. Juli 1963 begonnen hat. Herstellung elektronischer Messgeräte. Markgräflerstrasse 48.

28. August 1963. Spedition.

Hans Im Obersteg & Cie. Aktiengesellschaft, in Basel, Spedition usw. (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1962, Seite 3299). Der Delegierte des Verwaltungsrates Robert Hitz wohnt nun in Füllinsdorf.

28. August 1963.

Panalpina Welttransport A.G., in Basel (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1961, Seite 1940). Der Delegierte des Verwaltungsrates Robert Hitz wohnt nun in Füllinsdorf.

28. August 1963.

Fernhandels A.G., in Basel (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1961, Seite 3401). Zum Direktor wurde ernannt: Johannes Hubbueh, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

28. August 1963.

Immobilien-Gesellschaft Konkret A.G., in Basel (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1961, Seite 1895). Zum Direktor wurde ernannt: Johannes Hubbueh, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

28. August 1963. Vertretungen.

Tilos A.G., in Basel, kommerzielle und industrielle Vertretungen usw. (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1963, Seite 191). Einzelprokura wurde erteilt an Theodor Ebersold, von Zaziwil, in Basel.

28. August 1963.

Grundstück-Holding A.G., in Basel (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1963, Seite 1806). Die Gesellschaft hat den Sitz nach St. Gallen verlegt (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1963, Seite 2462). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöst.

28. August 1963.

Alpina Reederei A.G., in Basel (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1963, Seite 1657). Das Verwaltungsratsmitglied Robert Hitz wohnt nun in Füllinsdorf.

29. August 1963. Schlosserei.

Meier & Engler, in Basel, mechanische Schlosserei usw. (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1958, Seite 545). Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Karl Engler-Zürcher aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

29. August 1963. Stickereien.

Ed. Sturzenegger A.G., Zweigniederlassung in Basel, Fabrikation von Stickereien usw. (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1960, Seite 3504) mit Hauptsitz in St. Gallen. Der Präsident des Verwaltungsrates, Dr. Albert Sturm, zeichnet nun zu zweien. Der Direktor Hans Rudolf Oberholzer, der nun auch Mitglied des Verwaltungsrates ist, zeichnet nun ebenfalls zu zweien. Ferner ist Unterschrift zu zweien erteilt an die Mitglieder des Verwaltungsrates Max Pfister, von Klingnau, in St. Gallen, Vizepräsident; Ernst Mähr, von Walzenhausen, in Degersheim, und Peter Böniger, von Nidfurn (Glarus), in Meilen (Zürich).

29. August 1963. Tapeten.

H. Aepli & Co., in Basel, Import von und Handel mit Tapeten usw. (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1954, Seite 2382). Aus der Kollektivgesellschaft ist Hermann Aepli-Huber infolge Todes ausgeschieden. Neu tritt als Gesellschafterin ein: Lina Aepli-Huber, von Fällanden, in Erlenbach (Zürich).

29. August 1963. Architekturbureau.

Inher, Straub & Cie. A.G., in Basel, Architekturbureau und Baugeschäft (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1947, Seite 2479). Aus dem Verwaltungsrat ist Arnold Huber infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Emil Vogt, von Allschwil, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Zu Direktoren wurden ernannt die Prokuristen Fritz Hirt und Rudolf Wehrly. Sie zeichnen zu zweien. Ihre Prokuren sind erloschen. Prokura wurde erteilt an Richard Nyffenegger, von Wyssachen, in Basel. Er zeichnet zu zweien. Alle zeichnen für das Gesamtunternehmen.

29. August 1963. Spenglerei.

E. Odile, in Basel, Spenglerei usw. (SHAB. Nr. 95 vom 26. April 1954, Seite 1060). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

29. August 1963.

Kurrus & Anreim, Architekten, in Basel. Werner Kurrus-Roth, von und in Basel, und Alfred Amrein, von Ettiswil, in Basel, in Gütertrennung lebend mit Gertrud geb. Streit, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1963 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Betrieb eines Architekturbureaus. Steinengraben 22.

29. August 1963. Bankgeschäfte, Reisen.

The American Express Company, Incorporated, Hartford & New-York, Filiale Basel, in Basel, Bankgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1963, Seite 1176) mit Hauptsitz in New York und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Luzern. Prokura wurde erteilt an Arthur Krieg, von Zürich, und an Paul Schmid, von Basel, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

29. August 1963. Liegenschaften.

Franz Herter, in Basel, Ankauf und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1961, Seite 3523). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. August 1963.

Hochhaus Wiesendamm A.G., in Basel (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1962, Seite 3284). Aus dem Verwaltungsrat sind Hans Ackermann, Willy Monigatti und Walter Wirz ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Präsident des Verwaltungsrates, Emil Junker, und das Mitglied Joseph Lustig, Geschäftsführer, führen nun Einzelunterschrift. Zur Geschäftsführerin wurde ernannt: Christa Johanna Junker, von St. Gallen, in Basel. Sie führt Einzelunterschrift.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

27. August 1963. Pelzmäntel.

Boga A.-G. (Boga S.A.), in St. Gallen, Herstellung, Kauf und Verkauf von Pelzmänteln und allen anderen Pelzwaren (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1963, Seite 554). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. August 1963 wurde die Firma geändert in Bogam AG (Bogam S.A.). Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

27. August 1963.

Ersparnisanstalt des Kaufmännischen Directoriums A.-G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1962, Seite 1533). Robert Graf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Dr. Rolf Bühler, von Henau, in Niederuzwil, Gemeinde Henau. Die Unterschrift von Dr. Alfred Hummler ist erloschen.

27. August 1963.

Laboratorien Hausmann A.-G., in St. Gallen, Fabrikation, Verkauf und Export chemischer und pharmazeutischer Artikel aller Art usw. (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1961, Seite 906). Aldo Guglielmetti wurde zum Vizedirektor ernannt. Er führt anstelle der Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

27. August 1963.

Darlehenskasse Vilters, in Vilters, Genossenschaft (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1948, Seite 1223). Bernhard Guntli, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Der bisherige Besitzer Kilian Reich, von Salez-Sennwald, in Vilters, wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen je kollektiv zu zweien.

27. August 1963.

Schwinnbad Rotmonten, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1962, Seite 2869). An der Generalversammlung vom 5. März 1963 wurden die Statuten teilweise geändert. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen jetzt kollektiv zu zweien. Die Unterschriften der übrigen Mitglieder der Verwaltung Fritz Siebrecht-Hahn, Eugen Lendi, Joseph Lainer, Hermann Fehr, Carl Schmid, Hellmuth Lorenz, Richard Plavec und Alex Bauer sind erloschen.

27. August 1963. Industrieabfälle.

Zingg & Co. vormals August Bohner, in Rorschach, Handel mit Industrieabfällen und Transporte, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1962, Seite 148). Einzelprokura wurde erteilt an Milly Baerlocher, von Thal (St. Gallen), in Rheineck. Neues Geschäftsdomizil: St. Gallerstrasse 23.

27. August 1963.

Miesch & Co. Kinderheim Heidi, in Hemberg. Flori Miesch, von Titterten (Basel-Landschaft), Margrit Roth, von Au (St. Gallen), Ruth Kuratle, von Nesslau (St. Gallen); und Annemarie Vogt, von Männedorf (Zürich), alle in Hemberg, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1961 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafterin Flori Miesch führt Einzelunterschrift; die übrigen Gesellschafterinnen zeichnen

kollektiv zu zweien, Betrieb eines evangelischen Kindererziehungs-, Ferien- und Erholungsheims. Im Oberdorf.

27. August 1963. Nähmaschinen, Spielwaren usw.

Lisbeth Klaus, in Gossau. Inhaberin der Firma ist Elisabeth, genannt Lisbeth Klaus, von Zuzwil, in Gossau. Verkauf von Bernina-Nähmaschinen, Schirmen, Spielwaren. St. Gallerstrasse 45.

27. August 1963.

Max Brüllhardt, Hotel Du Lae, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Max Brüllhardt, von Albligen (Bern), in Rapperswil. Hotel-Restaurant; Fischmarktplatz.

27. August 1963. Textilien.

R. Anderau, in St. Gallen, Handel mit und Versand von Textilien (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1957, Seite 37). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. August 1963. Brenn- und Treibstoffe.

Eugen Steinmann AG, in St. Gallen, Handel mit Brenn-, Treib- und Schmierstoffen aller Art (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1962, Seite 1115). An der ordentlichen Generalversammlung vom 23. August 1963 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 5000, welche voll liberiert sind. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 5000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

28. August 1963. Giesserei, Maschinen.

Gehrdler Bühler, in Uzwil, Gemeinde Henau, Giessereien und Maschinenfabrik (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1963, Seite 1220). Die Prokuren von Klaus Bieri und André Thierstein sind erloschen.

28. August 1963. Südfrüchte.

A. Zürcher, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Adolf Zürcher-Kobler, von Appenzel, in St. Gallen. Einzelprokura wurde erteilt an Hildegard Zürcher-Kobler, von Appenzel, in St. Gallen. Handel mit Südfrüchten. Marktplatz-Pavillon.

28. August 1963. Früchte, Gemüse.

K. Meyer-Rüesch, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Kurt Meyer-Rüesch, von Hilfikon, in St. Gallen. Handel mit Früchten und Gemüse. Teufenerstrasse 44.

### Graubünden - Grisons - Grigioni

15. Juli 1963.

Cresta-Juf-Sportförderung A.-G., in Avers-Cresta. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Juli 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Prüfung, die Finanzierung, die Verwirklichung und die Führung eines touristischen Sportplatzes mit all den dazugehörigen Betrieben und Einrichtungen im Averstal (Gebiet zwischen Cresta und Juf samt Seitentälern). Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen gleicher Art beteiligen und alle mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängenden finanziellen Transaktionen ausführen. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 100, die zu 50% (= Fr. 100 000) liberiert sind. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern: Ihm gehören an: André Koechlin, von Zürich, in Genf. Präsident; Léon Jéquier, von Neuenburg, in Genf, Sekretär; Harold Freese-Pennefather, englischer-Staatsangehöriger, in Lausanne; Rolf Trembley, von Bern, in Vich (Waadt); Claude Empeyta, von und in Genf. Präsident oder Aktuar zeichnen je mit einem andern Verwaltungsratsmitglied. Domizil: c/o Bartholome Klucker.

10 agosto 1963. Partecipazione.

Snepfin S.A. (Superfin A.G.), in Davos. Con atto pubblico e statuto del 6 agosto 1963 è stata costituita sotto la ragione sociale indicata una società anonima, avente per scopo la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere, acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà nessuna attività licitativa né intende possedere immobili nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore di Fr. 1000, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da uno a sette membri, attualmente dall'amministratore unico Aldo C. Baggi, da Piazzogna, in Massagno, con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Georg Mattli, Villa Richmond.

28. August 1963.

Società Immobiliare Colonharo S.A., in Roveredo, Immobili (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1949, Seite 643). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 22. Dezember 1962, wurde der Sitz nach Vaduz (Fürstentum Liechtenstein) verlegt, wo die Gesellschaft am 26. Januar 1963 im Öffentlichkeitsregister eingetragen wurde. Infolgedessen wird die Firma im Handelsregister des Kantons Graubünden gelöscht. Laut Bilanz vom 31. Dezember 1962 sind keine Gläubiger vorhanden.

28. August 1963.

Papierfabriken Landquart (Fabriques de Papiers de Landquart), in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB. Nr. 302 vom 28. Dezember 1962, Seite 3725). Die Prokura von Hans Dové ist erloschen.

28 agosto 1963. Ristorante, ecc.

Paganini Orlando, in Brusio/Campocologno. Titolare è Orlando Paganini, da Brusio, in Brusio/Campocologno. Ristorante, generi alimentari, benzina. La ditta da procura a Lidia Paganini, da Brusio, in Brusio/Campocologno, con firma individuale. Casa propria.

### Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung.

Baugenossenschaft Pro Familie Baden, in Baden (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1963, Seite 2473). Die Statuten datieren vom 28. Juni 1963.

27. August 1963. Maschinen und Werkzeuge.

Romax AG, in Seengen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 22. August 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Maschinen und Werkzeugen aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf das Aktienkapital sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Lodovico P. Rossi, von Arzo (Tessin), in Schaffhausen, als Präsident, und Otto E. Stueki-Maurer, von Humlikon (Zürich), in Seengen, als Vizepräsident und Aktuar. Otto E. Stueki-Maurer, Vizepräsident und Aktuar, führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Friedberg 551.

### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

27. August 1963.

Kranenburg, Reederei AG, Weinfelden, in Weinfelden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. August 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung eines Reedereibetriebes, die Durchführung und Vermittlung von Schiffstransporten, den An- und Verkauf von Schiffen sowie die Vermittlung von solchen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der Firma Gebr. Sander, in Delfzijl (Niederlande), das Motor-Tankschiff «Berryette», zum Preise von Fr. 1 080 000 zu erwerben. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Aktionäre erhalten die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Adrianus Marinus Kranenburg, niederländischer Staatsangehöriger, in Rotterdam (Niederlande), Präsident; Karl Oswald, von Nieder-Sommeri, in Weinfelden, Mitglied, beide mit Einzelunterschrift, und Peter Oswald, von Nieder-Sommeri, in Weinfelden, ohne Unterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 15, bei Karl Oswald.

### Tessin - Ticino

#### Ufficio di Faïdo

28 agosto 1963. Legnami e autotrasporti.

C. Darani & Figli, in Chironico (FUSC. del 30 novembre 1950, N° 281, pagina 3076). Tale società in nome collettivo viene radiata in seguito a dissoluzione previa liquidazione. L'attivo ed il passivo al 1° agosto 1963 vengono assunti dalla nuova ditta individuale «Elvezio Darani», in Chironico.

28 agosto 1963. Autotrasporti di persone e cose.

Elvezio Darani, in Chironico. Titolare di tale ditta individuale è Elvezio Darani di Carlino, da ed in Chironico. Essa assume l'attivo ed il passivo della cessata società in nome collettivo «C. Darani & Figli» dal 1° agosto 1963. Genere di commercio: autotrasporti di persone e cose.

28 agosto 1963. Servizi autopostale e taxi.

Maurizio Darani, in Chironico. Titolare di tale ditta individuale è Maurizio Darani di Carlino, da ed in Chironico. Servizi autopostale e taxi.

#### Ufficio di Locarno

27 agosto 1963. Calzature.

Cenerentola S.A., in Locarno, fabbricazione di calzature (FUSC. del 4 aprile 1963, N° 79, pagina 974). Con decisione assembleare del 21 agosto 1963, risultante da atto pubblico, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale, da Fr. 50 000 a Fr. 100 000 mediante l'emissione di 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Capitale sociale: Fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore, da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

27 agosto 1963. Immobili.

Cantieri Nuovi S.A., in Muralto, immobili (FUSC. del 29 luglio 1963, N° 174, pagina 2217). Il capitale sociale di Fr. 50 000 è ora interamente liberato. Capitale sociale: Fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore, da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

27 agosto 1963.

Nelezza Immobili A.G., in Locarno, beni immobili (FUSC. del 25 giugno 1962, N° 145, pagina 1856). Dr. Fritz Rohr ha cessato per dimissioni d'essere membro del consiglio d'amministrazione; il suo diritto di firma è estinto. A nuovo membro venne nominato René Hatt, da ed in Zurigo, con diritto di firma collettiva con altro avente diritto.

#### Ufficio di Lugano

28 agosto 1963.

Pavimenti Domus S.A., a Castagnola, pavimenti in legno, ecc. (FUSC. del 27 agosto 1963, N° 199, pagina 2474). Il capitale sociale di Fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

28 agosto 1963. Immobili.

Origlio Club S.A., a Origgio, immobili, ecc. (FUSC. del 4 febbraio 1963, N° 28, pagina 344). Il capitale sociale di Fr. 200 000 è attualmente interamente liberato.

28 agosto 1963. Immobili.

Ornelvilla S.A., a Pregassona. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 agosto 1963. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili, la partecipazione a società similari. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 250 azioni al portatore da Fr. 200 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratrice unica con firma individuale che è: Dorilena Prandi di Emilio, da Berzona in Mendrisio. Recapito: via Probello. Uffici in Mendrisio: via Pollini, c/o ufficio contabile Prandi.

28 agosto 1963.

Immobiliare Valle Bella S.A., a Lugano, immobili, ecc. (FUSC. del 31 agosto 1962, N° 203, pagina 2508). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 22 agosto 1963 la società ha deciso di vincolare d'ora in poi la società dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione o dalla firma individuale dell'amministratore delegato. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Dr. Tito Tettamanti fu Otto, da Lugano, in Massagno, è stato nominato amministratore delegato con firma individuale.

28 agosto 1963. Affari commerciali.

Cavrisca S.A., a Muzzano, affari commerciali, ecc. (FUSC. del 24 ottobre 1962, N° 249, pagina 3034). Luigia Torrazza non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è Anna Bottani fu Vitale, da Bioggio, in Muzzano. Nuovo recapito: c/o amministratrice unica.

#### Distretto di Mendrisio

28 agosto 1963. Pellicceria.

Eskimo Bay Fur Corporation S.A., in liquidazione, in Chiasso, pelli per pellicceria (FUSC. del 18 febbraio 1963, N° 40, pagina 496). La società è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

28 agosto 1963. Carburanti, coloniali, tabacchi.

Dipp S.A., in Ligornetto. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la gestione di una stazione di benzina, di un deposito di carburanti liquidi, di un negozio di coloniali, tabacchi e articoli diversi. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 26 agosto 1963. Il capitale sociale è di Fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni sociali verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri: attualmente da un amministratore unico nella persona di: Emilio Lovo fu Gervasio, da Russo, in Ligornetto, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: presso avv. Emilio Induni.

**Waadt - Vaud - Vaud****Bureau de Lausanne**

28 août 1963. Appareils électroniques.

Gutor S.A., à Prilly, appareils électroniques (FOSC. du 30 octobre 1962, page 3116). Paul Winiger n'est plus directeur; il reste administrateur-délégué avec signature individuelle. Pierre Chappuis, de Rivaz, à Vevey, est nommé directeur avec signature individuelle. Marlyse Golette, d'Epiquez (Berne), à Corsier sur Vevey, est nommée fondée de procuration avec signature collective à deux.

28 août 1963. Génie civil.

E. Roebat, à Lausanne, entreprise de génie civil (FOSC. du 4 décembre 1961, page 3526). Par suite du transfert du siège de la maison à Bussigny-près-Lausanne (FOSC. du 26 août 1963, page 2463), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne.

28 août 1963. Entreprise de bâtiments et de travaux publics.

E. Garzoni S.A., à Lausanne, entreprise de bâtiments et de travaux publics (FOSC. du 17 septembre 1954, page 2384). Selon acte authentique de son assemblée générale du 22 août 1963, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Conseil: Ernest Garzoni (inscrit), nommé président; Gilbert Garzoni, de Stabio (Tessin), à Lausanne, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Le bureau est transféré: Chemin des Cèdres 1.

28 août 1963. Immeubles.

S.I. Les Records A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 21 mars 1963, page 833). L'administration fédérale des contributions ayant donné son accord, la raison sociale est radiée.

28 août 1963. Immeubles.

S.I. Les Records B., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 21 mars 1963, page 833). L'administration fédérale des contributions ayant donné son accord, la raison sociale est radiée.

28 août 1963. Appareils de radio, télévision, etc.

Sodeta S. à r. l., à Renens, appareils de radio, télévision et antennes (FOSC. du 17 mai 1963, page 1451). Jacques Kart ne fait plus partie de la société. Sa part de fr. 1000 a été cédée à Jacques Soussan, du Maroc, à Casablanca, qui devient associé.

**Bureau d'Orbe**

28 août 1963. Scierie, bois, etc.

Société anonyme des Usines Jules Ador en liquidation, à Orbe (FOSC. du 24 janvier 1952, N° 19, page 222). La liquidation de la société est terminée. L'administration fédérale des contributions a donné son accord. La radiation ne peut cependant pas être opérée, l'autorisation des autorités fiscales cantonales faisant défaut.

**Bureau de Vevey**

28 août 1963.

Office du Tourisme de Montreux, à Montreux, association (FOSC. du 28 juillet 1959, page 2132). La signature d'Ernest Oehninger, décédé; René Capt et Jean-François Guignard, démissionnaires, est radiée. Georges Corbaz (jusqu'ici caissier) est président; ses pouvoirs collectifs sont modifiés en ce sens. Hans Müller, de Sâys (Grisons), à Montreux, est premier vice-président; Albert Jaquet, de Ballaigues et Vallorbe, à Montreux, est second vice-président; André Müller, de Genève et Röhrbach (Berne), à Montreux, est caissier central; Eric Francey, de et à Montreux, est président de la section sports. Tous ces membres signent collectivement à deux.

28 août 1963. Bâtiments.

J. et E. Puenzieux Frères, à Veytaux, société en nom collectif (FOSC. du 28 juillet 1932, page 1849); entreprise générale du bâtiment. La société est dissoute depuis le 30 juillet 1963. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

28 août 1963. Charpenterie, menuiserie.

Edouard Puenzieux, successeur de J. et E. Puenzieux Frères, à Veytaux. Chef de la maison: Edouard Puenzieux, de Villeneuve (Vaud), à Veytaux. Entreprise de charpenterie et de menuiserie. Grandchamp.

28 août 1963.

Société fiduciaire Fidusa société anonyme (Treuhändergesellschaft Fidusa Aktiengesellschaft), à Vevey (FOSC. du 15 mai 1961, page 1386). Le conseil d'administration est actuellement composé de Raymond Archimi, de Bramois (Valais), à Vevey, président; Julie Archimi, vice-présidente (jusqu'ici présidente), et Jules Caloz, secrétaire (d'jà inscrit), lesquels signent collectivement à deux. L'administrateur Maurice di Francesco, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. La procuration de Raymond Archimi est radiée. Henri Michaud est sous-directeur, avec signature collective à deux; sa procuration est radiée.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel****Bureau de Boudry**

24 août 1963. Montres.

Erwin Gauquillet, à Cortaillod, atelier de terminage de mouvements de montres (FOSC. du 15 décembre 1953, N° 292, page 3044). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par «Grize et Coullery», à Neuchâtel.

27 août 1963. Constructions métalliques.

Charly Stauffer, à Colombier. Le chef de la maison est Charly-Maurice Stauffer, de Rütli/Büren (Berne), à Colombier. Constructions métalliques. Planeyse 25.

**Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)**

27 août 1963. Boulangerie, épicerie, mercerie.

Vve Hans Haslebaecher, Les Geneveys-sur-Coffrane, boulangerie, pâtisserie, épicerie, mercerie (FOSC. du 14 juin 1944, N° 137, page 1341). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 août 1963. Boulangerie, pâtisserie, alimentation.

Jean Haslebaecher, Les Geneveys-sur-Coffrane. Le chef de la raison est Jean-Eugène Haslebaecher, originaire de Lützellfluh (Berne), domicilié aux Geneveys-sur-Coffrane. Boulangerie, pâtisserie, alimentation générale. Rue du 1<sup>er</sup> Mars.

**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

27 août 1963.

Société anonyme de l'immeuble Rue Jaquet Droz 37, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 10 juillet 1947, N° 158). L'administrateur unique, Albert Jeanmond, décédé, ne fait plus partie de la société; ses pouvoirs sont éteints. A été

désigné comme seul administrateur, Jean-Jacques Guignard, de Vaulion (Vaud), à La Chaux-de-Fonds; il signera individuellement.

**Genf - Genève - Ginevra**

27 août 1963. Matières premières, etc.

Importation et Distribution SA, à Genève, matières premières, etc. (FOSC. du 22 novembre 1960, page 3330). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

27 août 1963. Motocyclettes, etc.

Intercommercial SA, à Genève, importation et vente de motocyclettes, etc. (FOSC. du 22 novembre 1960, page 3330). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

27 août 1963. Produits bruts ou manufacturés.

Portugalia SA, à Genève, produits bruts ou manufacturés, etc. (FOSC. du 22 novembre 1960, page 3330). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

27 août 1963.

Société Immobilière Potula, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 septembre 1962, page 2617). Nouveau siège: Jussy. Statuts modifiés le 19 août 1963. Domicile: chemin du Petit-Lullier, chez Henri-Albert Jacques.

27 août 1963.

Sateg SA, Génie Civil, Genève, à Genève (FOSC. du 16 mai 1963, page 1435). Signature individuelle a été conférée à Jean Ruchet, de et à Chancy, directeur.

27 août 1963.

Société de Participations Fruitières «Soparfruit» SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 15 août 1963. But: acquisition et administration de participations financières à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, immobilières ou autres à l'étranger, en particulier à des entreprises se rattachant à la production et au commerce en général des fruits. La société n'exercera dans le canton de Genève que l'activité strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 400 000, entièrement versé, divisé en 400 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre de Bocard, de Pribourg, à Chêne-Bougeries, président, et Charles Huber, de Däniken (Soleure), à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile: 9, rue Ferdinand-Hodler, chez Clément Déprez, notaire.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Extension**

du champ d'application de la convention collective de travail pour le commerce de la chaussure de Lausanne

Par arrêté du 12 juillet 1963, approuvé par le Conseil fédéral le 6 août, le Conseil d'Etat du canton de Vaud a étendu le champ d'application de la convention collective de travail précitée.

L'arrêté susmentionné est publié dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» du 3 septembre 1963; il a effet jusqu'au 31 mars 1965.

Lausanne, le 28 août 1963.

(AA. 232)

Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce du canton de Vaud, 1<sup>er</sup> service.

**Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Schweizerisch-Amerikanischen Elektrizitäts-Gesellschaft in Zürich vom 6. August 1963 hat beschlossen, das Aktienkapital Serie I von Fr. 18 000 000.— nom. auf Fr. 17 500 000.— nom. herabzusetzen durch Annullierung von 5000 Aktien Serie I à Fr. 100.— nom., welche von der Gesellschaft zurückgekauft worden sind.

Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Gesellschaft, Bärenstrasse 29, Zürich I, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Zürich, den 27. August 1963.

(AA. 230<sup>a</sup>)

Für den Verwaltungsrat:

Der Präsident: Dr. W. Boveri.

**Soficom AG., Zug**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. August 1963 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 350 000.— auf Franken 100 000.— herabzusetzen durch Rückzahlung von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000.— nom. zu pari. Nach dem Revisionsbericht der Revisa Treuhand AG in Zug sind die Forderungen der Gesellschaftsgläubiger auch nach der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiemit bekannt gemacht, dass sie innerhalb von zwei Monaten von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Gesellschaft Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Zug, 30. August 1963.

(AA. 233<sup>a</sup>)

Der Verwaltungsrat.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 199151. Hinterlegungsdatum: 19. April 1963, 19 Uhr.  
Walter Burkhard, Ferrachstrasse 82, Rüti (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

Abdichtungs-, Auskleidungs- und Ueberzugsmaterial, mit und ohne Glasgewebeeinlagen, zu Isolationszwecken. (Int. Kl. 17)

## IGAFORM

Nr. 199152. Hinterlegungsdatum: 25. April 1963, 17 Uhr.  
Warner-Lambert Pharmaceutical Company, 201 Tabor Road, Morris Plains (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Medizinische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## PLACITRATE

Nr. 199153. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1963, 20 Uhr.  
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinallee 14, Basel.  
Fabrikation und Handel.

Konfitüren, Sirupe, Konserven aller Art ausgenommen Konserven, die mit Reis oder Getreide hergestellte Fertiggerichte enthalten. (Int. Kl. 29, 32)

## MIDI

Nr. 199154. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1963, 17 Uhr.  
Göta AG, Bellevueweg 26, Zug. — Fabrikation und Handel.

Farben. (Int. Kl. 2)

## BICOLOR

Nr. 199155. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1963, 17 Uhr.  
Göta AG, Bellevueweg 26, Zug. — Fabrikation und Handel.

Mittel zur Pflege von Fussböden. (Int. Kl. 3)

## VINYLIN

Nr. 199156. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1963, 9 Uhr.  
G. Berger AG, Niederhünigen, Post Konolfingen (Bern).  
Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 103997 von Gottlieb Berger, Konolfingen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Februar 1963 an.

Birchermüesli, Kaffeemischungen, Kaffee-Ersatz, Nahrungsmittel. (Int. Kl. 29,30,31)

## FINI

N° 199157. Date de dépôt: 26 juin 1963, 17 h.  
Editions Rencontre, chemin d'Entre-Bois 29, Lausanne.  
Fabrication et commerce.

Imprimés, journaux et périodiques, livres, photographies, matériel d'instruction ou d'enseignement, clichés, appareils et instruments photographiques, cinématographiques, optiques et d'enseignement, films cinématographiques et sonores. (Cl. int. 9, 16)

## BIBLIOVISION

Nr. 199158. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1963, 7 Uhr.  
Alfred Matti Generalvertretungen Lenzburg, Postplatz 4, Lenzburg (Aargau).  
Handel.

Lebensmittelverpackungen; Schalen aus Kunststoff zum einmaligen Gebrauch. (Int. Kl. 6, 16, 20, 21)

## POLYTAINER

Nr. 199159. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1963, 17 Uhr.  
Iromedica AG, Haggenstrasse 45, St. Gallen. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

## IROBETAIN

Nr. 199160. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1963, 17 Uhr.  
Iromedica AG, Haggenstrasse 45, St. Gallen. — Fabrikation und Handel.  
Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

## IROVITAL

Nr. 199161. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1963, 17 Uhr.  
Iromedica AG, Haggenstrasse 45, St. Gallen. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

## DARMELLEN

Nr. 199162. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1963, 18 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Hilfsmittel für die Flammschutzrüstung von Textilien. (Int. Kl. 1)

## FLAMCIDE

Nr. 199163. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1963, 20 Uhr.  
R. Rigling & Co., Holzkonstruktionen, Leutschenbachstrasse 44, Zürich 11.  
Fabrikation und Handel.

Strom-Verteilkästen, elektrische Artikel aller Art; Baugeräte aller Art. (Int. Kl. 7, 8, 9, 11)

## VARIEL

N° 199164. Date de dépôt: 16 juillet 1963, 18 h.  
Fabrique des Montres Milus, Paul Junod S.A., rue de Reuchenette 21, Bienne. — Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## ARCHIMEDES

N° 199165. Date de dépôt: 16 juillet 1963, 18 h.  
Fabrique des Montres Milus, Paul Junod S.A., rue de Reuchenette 21, Bienne. — Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## SNOW STAR

N° 199166. Date de dépôt: 22 juillet 1963, 6 h.  
PROVINS Fédération de Producteurs de Vins du Valais, Sion (Valais).  
Commerce.

Produits vinicoles de toutes origines et de tous cépages. (Cl. int. 31, 32, 33)

## ALPENROSE

N° 199167. Date de dépôt: 22 juillet 1963, 6 h.  
PROVINS Fédération de Producteurs de Vins du Valais, Sion (Valais).  
Production, fabrication et commerce.

Produits provenant du Clos du Château de Villa-Sierre, savoir: raisins, jus de raisins, vins et sous-produits (eaux-de-vie, alcools). (Cl. int. 31, 32, 33)

## CLOS DU CHATEAU DE VILLA SIERRE

N° 199168. Date de dépôt: 22 juillet 1963, 6 h.  
PROVINS Fédération de Producteurs de Vins du Valais, Sion (Valais).  
Production, fabrication et commerce.

Vins du Valais, jus de raisins et spiritueux. (Cl. int. 32, 33)

## COTES D'OR

N° 199169. Date de dépôt: 22 juillet 1963, 6 h.  
PROVINS Fédération de Producteurs de Vins du Valais, Sion (Valais).  
Commerce.

Produits vinicoles de toutes origines et de tous cépages. (Cl. int. 31, 32, 33)

## EDELWEISS



N° 199170. Date de dépôt: 22 juillet 1963, 6 h.  
PROVINS Fédération de Producteurs de Vins du Valais, Sion (Valais).  
Production et commerce.

Pinot Noir du Valais. (Cl. int. 33)

## PINOFLOR

N° 199171. Date de dépôt: 22 juillet 1963, 6 h.  
PROVINS Fédération de Producteurs de Vins du Valais, Sion (Valais).  
Commerce.

Produits vinicoles de tous origines et de tous cépages. (Cl. int. 31, 32, 33)

## THE SHINING STARS OF VALAIS

Nr. 199172. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1963, 7 Uhr.  
Dr Hugo Remmler Aktiengesellschaft, Stahlwiete 11, Hamburg (Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104536. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. März 1963 an.

Chemisch-pharmazeutische und kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

## FUCOVESIN

N° 199173. Date de dépôt: 3 août 1963, 15 h.  
Laboratoires Sauter S.A., route de Lyon 57, Genève.  
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## ALERTAN

Nr. 199174. Hinterlegungsdatum: 5. August 1963, 15 Uhr.  
Aro Aktiengesellschaft für neuzeitliche Milchverwertung, Hinterforst (Gemeinde Altstätten, St. Gallen); Korrespondenzadresse: Wermatswilerstrasse 8 (bei Aro AG), Uster (Zürich). — Fabrikation.

Flüssige Plastikmasse zur Verpackung von Agrarprodukten. (Int. Kl. 1)

## AGROPLAST

N° 199175. Date de dépôt: 9 août 1963, 18 h.  
Everfast Fabrics, Inc., 70 West 40th Street, New York (New York, USA).  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 105261.  
Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 août 1963.

Marchandises en pièces, lin, coton, soie et tissus mélangés. (Cl. int. 24)

## EVERFAST

Nr. 199176. Hinterlegungsdatum: 8. August 1963, 18 Uhr.  
Bergmann & Co. Aktiengesellschaft, Aemlerstrasse 201, Zürich 3/40.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104532. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Mai 1963 an.

Seifen aller Art, Parfümerien, kosmetische Produkte, pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)

## STECKENPFERD

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 124090, 124091. — Birds Eye Aktiengesellschaft (Birds Eye Société Anonyme) (Birds Eye Società Anonima) (Birds Eye Limited), Zürich. — Uebertragung an Oel- und Fettwerke «Sais», Bahnhofstrasse 13, Zürich. — Eingetragen den 26. August 1963.

Marken Nrn. 139271, 174096. — Lodge Plugs Limited, Rugby (Grossbritannien). — Uebertragung an S. Smith & Sons (England) Limited, Cricklewood Works, London N.W.2 (Grossbritannien). — Eingetragen den 26. August 1963.

Marke Nr. 142366. — K. J. Grossmann, Rapperswil (St. Gallen). — Uebertragung an Wäschefabrik Rapperswil AG, Schönenbodenstrasse 12, Rapperswil (St. Gallen). — Eingetragen den 26. August 1963.

Marke Nr. 165588. — Fenwal Laboratories, Inc., Framingham (USA). — Uebertragung an Baxter Laboratories, Inc., 6301 Lincoln Avenue, Morton Grove (Illinois, USA). — Eingetragen den 26. August 1963.

Marke Nr. 170964. — BIOkosma Betriebs AG, Kappel (St. Gallen). — Uebertragung an Inka Kosmetik Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Zeissstrasse 13, Hannover (Deutschland). — Eingetragen den 26. August 1963.

Marke Nr. 182417. — Dalplast AG, Reinach (Basel-Land). — Uebertragung an Albert Obrist & Co., Dalplast-Produktion, Römerstrasse 50, Reinach (Basel-Land). — Eingetragen den 26. August 1963.

Marque N° 182756. — Lodge Plugs, Limited, Rugby (Grande-Bretagne). — Transmission à S. Smith & Sons (England) Limited, Cricklewood Works, Londres N.W.2 (Grande-Bretagne). — Enregistré le 26 août 1963.

Marke Nr. 197237. — Ced, Genf. — Uebertragung an Robert Geissmann, Sézegnin, Avusy (Genève). — Eingetragen den 26. August 1963.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Verfügung

des Eidgenössischen Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartements über die Aenderung von Ausführungsbestimmungen zur Vollziehungsverordnung I des Bundesgesetzes betreffend den Postverkehr

(Vom 19. August 1963)

Das Eidgenössische Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement, gestützt auf Art. 2, Abs. 3, Buchstabe a und c der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über die Organisation der Post-, Telefon- und Telegraphenbetriebe (PTT-Organisationsgesetz), vom 26. Mai 1961, verfügt:

#### I.

Die Ausführungsbestimmungen vom 20. Februar 1956 zur Vollziehungsverordnung I des Bundesgesetzes betreffend den Postverkehr (Postverkehrsgesetz) vom 2. Oktober 1924 werden wie folgt provisorisch geändert:

«219. Inseratenbogen werden in das Gesamtgewicht der Zeitung oder Zeitschrift einbezogen, sofern sie in bezug auf die Beschaffenheit des Papiers

a) mit dem Hauptblatt übereinstimmen und ein- oder beidseitig mit schwarzen oder farbigen Inseraten verschiedener oder des gleichen Inserenten bedruckt sind;

b) vom Hauptblatt abweichen, auf der Vorder- und der Rückseite schwarze oder farbige Inserate verschiedener Inserenten aufweisen und auf einer der Seiten – in angemessener Grösse gedruckt – Titel und Nummer der Veröffentlichung, der sie beigeschlossen werden, tragen.

Die Inseratenbogen sind in die allfällige Seitennumerierung des Hauptblattes einzubeziehen. Im übrigen sind die Bestimmungen von Vo. Art. 43<sup>3</sup>, Buchstabe a, anwendbar.

Unzulässig sind Inseratenbogen nach Buchstabe b, die nur einseitig bedruckt sind oder die beidseitig Inserate des gleichen Inserenten aufweisen.

219a (neu). Sofern zwischen Text- und Inseratenteil eine klare Trennung vorgenommen wird, ist es gestattet, sämtliche in bezug auf das Papier gleich beschaffenen und die gleiche Farbe aufweisenden Inseratenbogen als besonderen Teil am Anfang, am Schlusse oder in der Mitte der Zeitung oder der Zeitschrift zu gruppieren, ohne dass deswegen die Beilagentaxe erhoben wird. Es ist gestattet, die Seiten solcher Inseratenteile unabhängig vom Textteil zu nummerieren oder die Seitennumerierung überhaupt wegzulassen.»

#### II.

Diese Aenderungen treten am 1. September 1963 provisorisch für ein Jahr bis zum 31. August 1964 in Kraft.

### Ordonnance

du Département fédéral des transport et communications et de l'énergie modifiant les prescriptions de détail relatives à l'ordonnance d'exécution I de la loi sur le service des postes

(Du 19 août 1963)

Le Département fédéral des transports et communications et de l'énergie, vu l'article 2, 3<sup>e</sup> alinéa, lettres a et c, de l'ordonnance d'exécution de la loi sur l'organisation de l'entreprise des PTT, du 26 mai 1961, arrête:

#### I.

Les prescriptions de détail du 20 février 1956 relatives à l'ordonnance d'exécution I de la loi du 2 octobre 1924 sur le service des postes sont modifiées comme il suit:

«219. Les feuilles d'annonces sont comprises dans le poids total du journal ou de la publication périodique si elles sont imprimées sur du papier

a) de la même qualité que celui de la feuille principale, avec, sur l'un ou les deux côtés, des annonces en noir ou en couleur de la même maison ou de maisons différentes;

b) d'une autre qualité que celui de la feuille principale, avec, au recto et au verso, des annonces de maisons différentes, en noir ou en couleur, et, sur l'une des pages, imprimés en grandeur convenable, le titre et le numéro de la publication à laquelle elles sont jointes.

Les feuilles d'annonces doivent être comprises, le cas échéant, dans la numérotation des pages de la feuille principale. Par ailleurs, les dispositions de l'OP art. 43, alinéa 3, lettre a, sont applicables.

Ne sont pas admises, en revanche, les feuilles d'annonces selon la lettre b qui ne sont imprimées que d'un seul côté ou qui ne contiennent des deux côtés que des annonces de la même maison.

219a (nouveau). Si le texte et les annonces sont nettement séparés, il est permis de grouper en une partie spéciale au début, au milieu ou à la fin de la publication toutes les feuilles d'annonces qui sont de même conditionnement et de même couleur, sans pour cela devoir acquitter la taxe des annexes. Pareilles feuilles peuvent faire l'objet d'une pagination spéciale, ou ne pas être numérotées du tout.

#### II.

Les présentes modifications entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1963, provisoirement pour une année, c'est-à-dire jusqu'au 31 août 1964.

### Ordinanza

del Dipartimento federale dei trasporti, delle comunicazioni e delle energie che modifica le disposizioni esecutive relative all'ordinanza d'esecuzione I della legge federale sul servizio delle poste

(Del 19 agosto 1963)

Il Dipartimento federale dei trasporti, delle comunicazioni e delle energie, visto l'articolo 2, capoverso 3, lettere a e c, dell'ordinanza d'esecuzione del 26 maggio 1961 della legge federale sull'organizzazione dell'azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi (legge sull'organizzazione PTT), ordina:

#### I.

Le disposizioni esecutive del 20 febbraio 1956, relative all'ordinanza d'esecuzione I della legge federale del 2 ottobre 1924 sul servizio delle poste, sono provvisoriamente modificate come segue:

«219. I fogli di inserzioni sono compresi nel peso totale del giornale o della pubblicazione periodica soltanto quando sono stampati su carta

- di qualità identica a quella del foglio principale, e presentano inserzioni in nero o a colore dello stesso o di diversi committenti, stampate su una o su ambedue le pagine;
- di qualità differente da quella del foglio principale, e presentano sul recto e a tergo inserzioni in nero oppure a colore di committenti diversi e portano su una delle pagine, in grandezza appropriata, il titolo e il numero della pubblicazione alla quale sono annessi.

I fogli di inserzioni devono essere compresi nella eventuale numerazione delle pagine del foglio principale. Per il resto, sono applicabili le disposizioni dell'OP, articolo 43, capoverso 3, lettera a.

Non sono invece ammessi i fogli d'inserzioni secondo la lettera b. che sono stampati su una sola pagina o che contengono su ambedue le pagine soltanto inserzioni dello stesso committente.

219a (nuovo). Se è fatta una distinzione netta tra il testo e la parte pubblicitaria, è permesso raggruppare tutti i fogli d'inserzioni che sono della stessa condizionatura e dello stesso colore, come parte a sé all'inizio, alla fine o nel mezzo della pubblicazione, senza che ciò cagioni la riscossione della tassa dei supplementi. Si può pure numerare le pagine di queste parti pubblicitarie indipendentemente dal resto del testo, oppure tralasciare del tutto la numerazione.

#### II.

Le presenti modificazioni entrano in vigore il 1° settembre 1963 provvisoriamente per un anno, cioè fino al 31 agosto 1964.

### Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 398 vom 2. September 1963 der Schweizerischen Verrechnungstelle Zürich

Anzahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
369.276	Bulgarien	369.276
0.5830	Jugoslawien	0.5830
107.665	Polen Warenverkehr (ab 2. 9. 1963)	108.202
17.940	Uebrigere Zahlungen (ab 2. 9. 1963)	18.031
71.932	Rumänien	71.932
60.55	Tschechoslowakei	60.92
36.969	Ungarn	37.523

205. 3. 9. 63.

### Diplomatische Vertretungen — Représentations diplomatiques

Der Bundesrat hat Herrn Paul Wyss als Konsularagenten von Frankreich in Luzern anerkannt.

Der Bundesrat hat von der Eröffnung eines Generalkonsulates der Algerischen Demokratischen Volksrepublik in Genf Kenntnis genommen und Herrn Chérif Ould-Hocine das Exequatur als Berufs-Generalkonsul mit Amtsbefugnis über die ganze Schweiz erteilt.

Der Bundesrat hat zur Kenntnis genommen, dass das Generalkonsulat der Vereinigten Staaten von Amerika in Genf und das Konsulat dieses Landes in Basel geschlossen werden und dass sich der Amtsbereich der Konsularabteilung der Amerikanischen Botschaft in der Schweiz ab 30. August 1963 über die Kantone Bern, Freiburg, Solothurn, Basel (Stadt und Landschaft), Waadt, Wallis, Neuenburg und Genf erstrecken wird.

205. 3. 9. 63.

Le Conseil fédéral a reconnu M. Paul Wyss en qualité d'agent consulaire de France à Lucerne.

Le Conseil fédéral a pris acte de l'ouverture d'un consulat général de la République algérienne démocratique et populaire à Genève. En outre, il a octroyé l'exequatur à M. Chérif Ould-Hocine en qualité de consul général de carrière, avec juridiction sur toute la Suisse.

Le Conseil fédéral a pris acte de la fermeture du consulat général des Etats-Unis d'Amérique à Genève et du consulat de ce pays à Bâle et du fait qu'à partir du 30 août 1963 la circonscription de la section consulaire de l'ambassade des Etats-Unis en Suisse s'étendra sur le territoire des cantons de Berne, Fribourg, Soleure, Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Vaud, Valais, Neuchâtel et Genève.

205. 3. 9. 63.

### Ferien und Feiertage in Gesamtarbeitsverträgen

Unter diesem Titel ist als Sonderheft Nr. 71 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit erschienen.

Die Veröffentlichung enthält die Ferien- und Feiertagsansprüche der erwachsenen Arbeitnehmer nach Massgabe der zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträge sowie der kantonalen Feriengesetze. Sie ist gegliedert nach Erwerbszweigen und dem örtlichen Geltungsbereich. Angesichts der Bedeutung der gesamtarbeitsvertraglichen Ferien- und Feiertagsbestimmungen will die Publikation über diesen Zweig der Sozialleistungen eine möglichst umfassende Orientierung vermitteln. Die Veröffentlichung ist gemischtsprachig.

Der Preis dieses Heftes beläuft sich auf Fr. 3.85. Bestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, entgegen. Der Einfachheit halber wird das Heft gegen Nachnahme versandt. Interessenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag auf Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Einzahlungsschein anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung der Einzahlung ist - um Missverständnissen vorzubeugen - nicht erwünscht.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Sparen Sie Zeit,  
Arbeit und Raum mit  
der LISTA-Ordnung



#### Ein Vorschlag für Ihre Registratur: LISTA-Registraturschränke

in verschiedenen Ausführungen, für Hängeregistratur und Kartotheke, alle Schubladen auf Kugellager mit Vollauszug, geräuschlos und störungsfrei, standfest, Fronten mit verchromten Etikettenhaltern und praktischen Griffen, Standardfarben oder Varianten nach Wunsch.

Verlangen Sie Prospekte und unverbindliche Beratung für die Einrichtung in Ihrem Betrieb.

Lienhard-Stahlbau  
Büro- & Betriebseinrichtungen  
Erlen/TG, Tel. 072/3 75 75



Der SHAB-Leser-

kreis ist kauflüchtig.

Nutzen Sie diese

Kauflkraft —

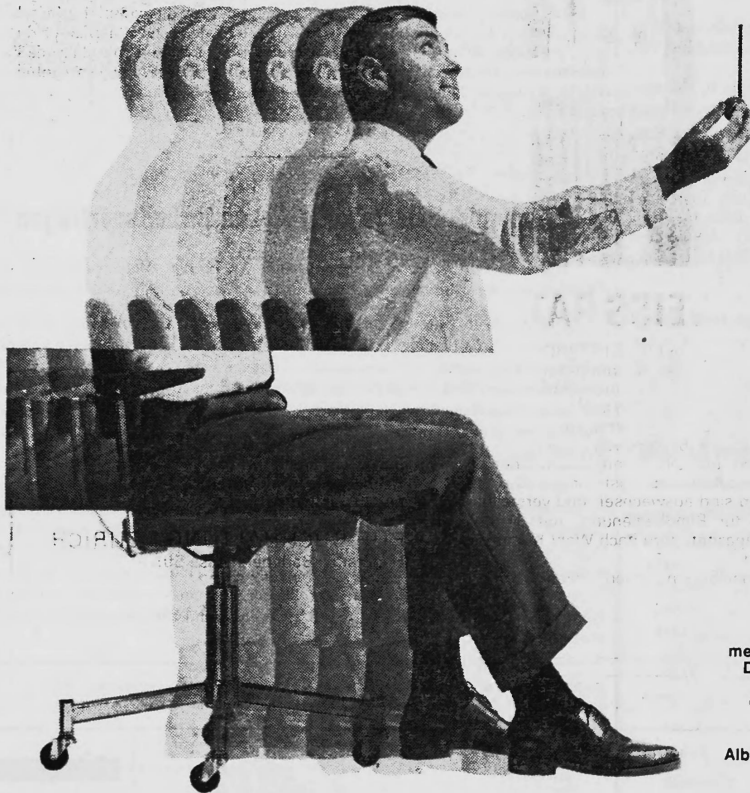
inserieren Sie!

Inserate

Im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!

# stollgiroflex

la chaise pivotante de ligne moderne



Giroflex 6375

40 autres modèles Giroflex du plus simple au plus luxueux.

En vente dans les magasins de meubles de bureau. Demandez la liste des dépositaires officiels Giroflex.

Albert Stoll, Giroflex Koblenz / AG

## Darlehen

- Keine Bürgen
- Seriöse Bedingungen
- Absolute Diskretion

Wir erteilen Darlehen von Fr. 500.- bis Fr. 10 000.-.

Seit 50 Jahren vertrauenswürdige Bedingungen.

Bank Prokredit, Fribourg  
Telephon (037) 2 64 31

## Nichtigerklärung

Die Sparte

Nrn. P 41 992, P 42 532,  
770 713 und 840 577

der Kantonalbank von Bern, in Bern, werden vermisst.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Büchlein diese nicht binnen drei Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegen und ihre besseren Rechte nachweisen.

Bern, den 30. August 1963.

Kantonalbank von Bern.



## Alpen Flugbild Kalender

ein repräsentatives Werbegeschenk für Ihre Geschäftsfreunde in der ganzen Welt.

Verlangen Sie Muster und Offerte. Verlag Alpen Flugbild, Werner Friedli und R. A. Müller, Brüttsellen (ZH).

Haben Sie eine «Hausfarbe»?



Wenn ja, können wir auch Ihre Geschäftsbriefumschläge auf diese abstimmen, sei es durch einen geeigneten Flächen-druck, oder durch die Wahl einer in der Färbung passenden Papierqualität. — Viele hundert Tönen weissen und farbigen Papiere in einer Reihe von Stärken und Qualitäten warten bei uns darauf, zu gepflegten und repräsentativen Briefhüllen verarbeitet zu werden. — Verlangen Sie unsere Musterauswahl, sie wird Ihnen manche Anregung vermitteln.

SCHALLER & Co. Ag. Zürich 5/23  
Briefumschlagfabrik Tel. 421542



stollgiroflex®  
Drehstühle



Für das Büro: Röögg-Naegeli + Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/233707

## Rechnungsruf

Erblasser:

Jakob Kobel

Jakobs sel., geb. 1883, alt Landwirt, von Langnau im Emmental, wohnhaft gewesen im Hüttenhödeli, Eggwil, verstorben am 3. Januar 1963.

Eingabefrist: Die Gläubiger und Schuldner werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit dem 1. Oktober 1963 dem unterzeichneten Notar anzumelden. Als Willensvollstrecker sind die Herren Ed. und J. P. Chätelain, Notare, Delsberg, bestellt worden.

Langnau i. E., den 29. August 1963.

Der Beauftragte:  
Dr. Otto Kipler, Notar,  
Mooseggstrasse 5,  
Langnau im Emmental.

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 4. Juni 1963 verstorbenen

Robert Dietrich

geb. 17. Januar 1895, von Zürich, gew. Rechtsanwalt, wohnhaft gewesen Huttenstrasse 8, Zürich 6, ist durch gerichtliche Verfügung das öffentliche Inventar angeordnet worden.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger sowie die Schuldner werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 10. September 1963 anzumelden, ansonst die in Art. 590 ZGB erwähnten Folgen eintreten.

Zürich, 30. Juli 1963.

Notariat Fluntern-Zürich:  
Postfach Zürich 28.

## Geruhsame Herbstferien im

HOTEL *Kurhaus Frutt* AM MELCHSEE

## bringen Entspannung und Erholung

Baden, Fischen, ideale Wanderungen, Spazierwege durch Alpenblumen- und Tierreservate. Gut essen, Zimmer mit Bad und WC, Nachsommerpauschalpreise. Prospekte. Autostrasse bis zum Hotel oder Postauto ab Sarnen und moderne Luftseilbahn.

Besitzer: Familie Durrer und Amstutz, Melchsee-Frutt — Tel. (041) 85 51 27

## Feiler Electric

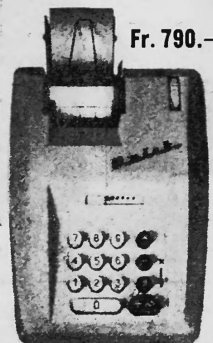
Die zuverlässige, schreibende Rechenmaschine. Klein im Ausmass, gross in der Leistung, einfach in der Bedienung, sympathisch in der Form.

Die Feiler (früher Quick) ist auch als Handmodell in drei verschiedenen Ausführungen ab Fr. 450.— erhältlich.

Verlangen Sie noch heute nähere Angaben oder eine unverbindliche Vorführung bei Ihnen.

Hamag-Büromaschinen-AG  
Rüschlikon

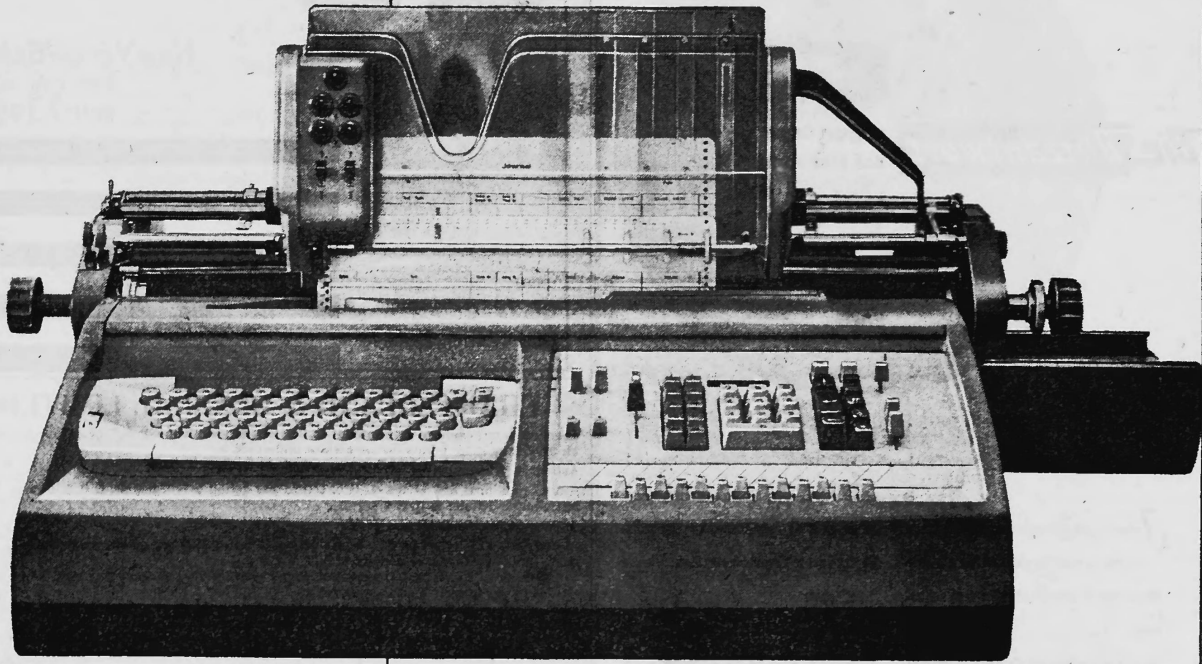
Büro Zürich:  
Schulstr. 37  
Zürich 11/50  
Tel. 051/464373



Fr. 790.—

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

# RUF-INTRACONT der rechnende Buchungsautomat



## IHR PROBLEM NR.1

Sie wünschen ständig saldierte Konten —  
 Sie benötigen laufend und ohne Mehrarbeit  
 addierte Journale —  
 Sie verlangen eine stets abschlussbereite  
 Buchhaltung —  
 Sie möchten die Jahresabschlussarbeiten auf  
 ein Minimum beschränken —

## RUF WEISS RAT

Ruf macht Sie mit RUF-INTRACONT vertraut,  
 einem rechnenden Buchungsautomaten in 14  
 Ausführungsarten für Unternehmen jeder Grösse.  
 Alle Funktionen sind automatisiert — selbst  
 der Einzug von 2-3 Formularen, exakt zeilen-  
 richtig und unabhängig voneinander. Die Durch-  
 sichten entstehen mit zusätzlichen Farb-  
 bandern; Kohlepapier ist unnötig. Die Steuer-  
 brücken sind auswechsel- und verstellbar. 10  
 Tasten für Blindbedienung, mit 11-stelliger  
 Totalkapazität, dazu nach Wahl Kurztext oder  
 Volltext.  
 Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung.

Besondere Merkmale des RUF-INTRACONT:  
 automatischer Formulareinzug mit  
 RUF-INTROMAT-Doppeltrichter  
 Zehnertastatur für rhythmisches Blindtippen  
 10 oder 20 Symbol-Tasten  
 Volltext-Tastatur  
 bis 62 cm breite Walze  
 Rechenkapazität 11 Stellen  
 bis 25 Zählwerke

**RUF-BUCHHALTUNG ZÜRICH**  
 Hauptsitz: Badenerstrasse 595  
 Telefon: 051/54 64 00

## RUFEN SIE RUF

## Werbe- Geschenke

oder Jubiläumsgeschenke

Eine riesige Auswahl - und immer das Neueste. Für jedes Budget - für jeden Wunsch. Wir beraten Sie gerne. Verlangen Sie schon heute unverbindlichen Vertreterbesuch. Ausstellungsraum, Zentrum Zürichs, Zähringerplatz 14.

Fabrikation und Generalvertretungen:  
**Kurt Herzog AG, Zürich 7**

Kempfersstrasse 5  
 Tel. (051) 32 67 96

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsrates H von Bern, vom 2. August 1963, ist über den Nachlass des am 17. Juli 1963 verstorbenen

**Ernst Arnold Bächtold**

geb. 1921, von Schleithem (SH), Baningenieur, wohnhaft gew. in Bremgarten bei Bern, Burgackerweg 20, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Frist beim Regierungsrat H von Bern schriftlich einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen wird jede Haftpflicht abgelehnt (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei Notar Erich Maurer, Amthausgasse 4, Bern, schriftlich anzumelden.

Alle Eingaben sind gestempelt einzureichen.

Eingabefrist bis und mit 30. September 1963. Mussverwalter: Edouard Rüfenacht, Hangweg 14, Künzli.

Bern, den 13. August 1963.

Der Beauftragte:

Erich Maurer, Fürsprecher und Notar  
 Amthausgasse 4, Bern.

Zu kaufen gesucht

**Hänge-  
registrator-  
kasten**

mit 4 Schubladen  
 für Format A 4.

Offerten sind  
 erbeten an  
 Postfach 315,  
 Zürich 1.



**FISCHER & CO.  
REINACH 6**

Verlangen Sie  
 unentgeltlich  
 vom SBAB  
 Zusendung von  
 Probennummern der  
 Monatschrift  
 «Die  
 Volkswirtschaft»

**Correspon-  
dancier**

cherche pour 1. 10. 63  
 corr. en allemand, fran-  
 çais, esp. en anglais  
 Offres de la Suisse ro-  
 mande sous chiffre  
 B 16918 Z Publicitas  
 Zurich.

Wegen Nichtgebrauchs günstig zu verkaufen

**2 Metall-Sichtkarteien**

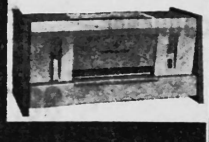
Modell «Shannon», 13 Züge zu 98 Karten.  
 Modell «Bigla», 14 Züge zu 150 Karten,  
 in sehr gutem Zustand.

Zu beschichtigen mit Voranmeldung unter Te-  
 lephon 051 / 47 50 30 in Zürich 1.

**Aktiendruck**

seit Jahren unsere Spezialität  
**Aschmann & Scheller AG.**  
 Buchdruckerei zur Proschau  
 Zürich 25 Tel. 051 32 71 64

**DIPLOMAT  
Fotokopier-  
Automaten**



Die formschönen  
**DIPLOMAT**-Geräte sind  
 die idealen Fotokopier-  
 Automaten. Modelle für  
 jeden Bedarf. Dank Entwick-  
 lungsautomatik sauber und  
 praktisch Zeitsparend -  
 wirtschaftlich - modern.  
 Erstklassiger Service.

Generalvertretung  
**OZALID ZÜRICH**  
 Seefeldstrasse 94 Tel. 051 / 24 47 57

Zu verkaufen

wegen Umstellung auf Lochstreifen  
 einzeln oder synchronisierbar

**Remington Buchungsmaschine**

Mod. 685, 6 Zählwerke

**Remington Locher**

Mod. 305, alphanumerisch

bei sofortiger Abnahme sehr gün-  
 stiger Preis.

Anfragen unter Chiffre F 11361 Q an  
 Publicitas Basel.

Wir sind stets Käufer  
 von gebrauchten

**Jutesäcken**

auch leicht beschädigten.

**RECUA AG.,** Dornacherstrasse 377, Basel.  
 Tel. (061) 34 44 40.

Zu verkaufen

unmittelbar an Stadtgrenze und  
 Ausfallstrasse

**Parzelle  
 von zirka 12 000 m<sup>2</sup>**

in Gewerbe- und Wohnzone  
 Fr. 150.- per m<sup>2</sup>

Offerten unter Chiffre T 80500 Q  
 an Publicitas Basel.



**Die Blitzantwort** erspart Ihnen das Diktieren!

Jahraus, jahrein werden in zahllosen Büros immer wieder die gleichen formelhaften Wendungen diktiert: dies sogenannten Routinebriefe.  
Bis ein findiger Kopf auf die Idee kam: warum sollte es nicht möglich sein, die perfekte Bürokopie auf Agfa Copyrapid in der Routine-Korrespondenz anzuwenden?  
In vielen Fällen genügt es doch, Kurzwortarten im Telegrammstil auf die Originalbriefe zu

schreiben und den Absendern Copyrapid-Kopien ihrer so kommentierten eigenen Briefe zu schicken.  
Statt Diktieren also Bürokopieren: das ist das faszinierend Neue an der Blitzantwort. Die Kostenersparnis beträgt bis zu 50%.

**Agfa Copyrapid**

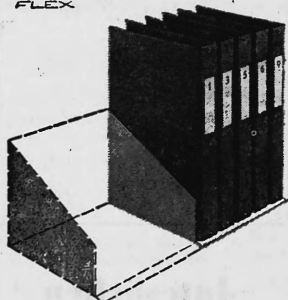
ein Gewinn für Ihren Betrieb!

Es lohnt sich, mehr über die Blitzantwort zu wissen. Verlangen Sie kostenlos den Sonderprospekt.



Näheres durch: AGFA-PHOTO AG., Postfach, Zürich 27

combinato FLEX



**Unser Schlager in Preis und Qualität**

**T-Garnituren à 5 T-Hüllen in Stahlblech-Kassetten**

**für Ihre neuen Telefonbücher**

**T-Garnituren**

5 T-Hüllen mit 1 Stahlblech-Kassette	Fr.	<b>38.75</b>
10 T-Hüllen mit 2 Stahlblech-Kassetten	Fr.	<b>72.75</b>
<b>T-Hüllen</b> 5 Farben: grün, rot, braun, blau, schwarz		
1 Stück	Fr.	<b>4.95</b>
10 Stück	Fr.	<b>44.55</b>

T-Kassette (einzel) Fr. 16.80

Verlangen Sie unverbindlich eine Probegarnitur und Offerte für mehrere T-Garnituren.

**SALA + Co.** Büro-Organisation, Marktgasse 3, Basel  
Telefonische Bestellungen: (061) 24 40 93

**Container-Schnelldienst**

**New York—Basel**  
oder vice versa  
nur 7 Tage

**Crowe + Co. AG**  
Basel, Zürich, Genève

**CHARTERLAND & GENERAL LIMITED**

annonce, pour l'exercice se terminant le 31 mai 1963, un dividende sur ses actions privilégiées, un dividende et un bonus sur ses actions ordinaires.  
Actions 6% cumulatives privilégiées-dividende N° 68  
— dividende final 3% = net £. 0. 0. 1,1025 par action privilégiée de £. 0. 5. 0 nom. (impôt britannique déduit: £. 0. 7. 9 par £.).  
Actions ordinaires-dividende N° 57  
— dividende 11% et bonus 8%, ensemble net £. 0. 0. 6,9825 par action ordinaire de £. 0. 5. 0 nom. (impôt britannique déduit: £. 0. 7. 9 par £.).  
Il est précisé que, conformément au paragraphe 350 de l'Income-Tax Act, 1952, l'impôt est déduit par la société au taux entier de £. 0. 7. 9 par £.; le taux de recouvrement ou remboursement auquel un porteur de titres peut avoir le droit est limité à l'impôt britannique de £. —. 5. 8 par £.  
Les chèques de dividendes seront expédiés le 2 septembre 1963 aux porteurs d'actions nominatives inscrits dans les registres de la société le 15 juillet 1963.  
Les détenteurs d'actions ordinaires au porteur peuvent présenter le coupon N° 57 dès le 3 septembre a. c. aux établissements suivants:  
National Provincial Bank Limited  
1, Princes Street, London E. C. 2  
Banque de l'Union Parisienne  
6 et 8, boulevard Haussmann, Paris 8<sup>e</sup>  
Société de Banque Suisse  
GENEVE

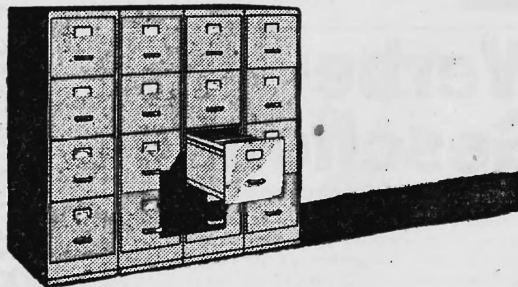
Ce 6 août 1963

19 St. Swithin's Lane  
London E. C. 4

Par ordre du Conseil  
A. W. Westwood, secrétaire

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise n. a. m.)

**Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England**  
**Müller-Gysin AG.**  
Basel Zürich



**UNION - Stahl-Büromöbel**

erhöhen die Leistungsfähigkeit Ihres Büros

**- Kassenschränke**

bieten hohe Sicherheit gegen Feuer und Einbruchsversuche

**- Werkzeugschränke**

sind platzsparend und bringen Ordnung in den Betrieb

Verlangen Sie bitte Prospekt oder Vertreterbesuch!

**UNION - KASSENFABRIK AG.**

Postfach ZÜRICH 40 Tel. (051) 52 17 58